



## Flore kuku !

### Ĉokoladaj keksoj

Preparado: 30 min;

Kuirado: 10- 12 min

Por ĉirkaŭ 30 keksoj:

300 g da rufa sukero  
200 g da mola butero  
400 g da faruno  
2 ovoj  
300 g da ĉokolado en pecetoj

aldonu la sukeron. Aldonu la ovojn kaj bone miksu, poste la farunon kaj laste la ĉokoladon.

Per kafkulerlo (aŭ mane, laŭplaĉe), knedu etajn keksojn. Lasu ilin en la forno de 10 ĝis 12 minutojn.

Ankaŭ bongustaj kiam varmaj!

Ŝaltu la fornon je 200 °C.

Miksu unue la buteron kaj

Flora Markov



konkurso

## Nova emblemo por SAT-amikaro

H1



H2



H3



D3



Jen la plej laste ricevitaj kontribuoj.

### Kongresanaro:

Hieraŭ (la 23an de februaro - NDRL), ni atingis 145 kongresanojn<sup>(1)</sup> kaj 24 partoprenantojn (por nur kanti, teatraĵi aŭ prelegi).

En la aliĝilo, ni aldonis gravan demandon: «ĉu vi partoprenas unuan fojon en SAT-Amikara kongreso?»

Mi konstatas ke:

37 kongresanoj (25% de la kongresanaro) kaj 11 intervenantoj deklaris ke ili venos unuan fojon en nian asocian kongreson. Tute ne malmulte?

Plie, pli ol 53 kongresanoj (37% de la

## Kongreso

kongresanaro) ne estas membroj de SAT-Amikaro.

Inter la 56 korusanoj (Interkant'), 45 kongresos (31% de la kongresanaro)! Vidu la kulturan gravecon.

### Programo

Ĝi aperis en La Sago 60 (dec 2010, speciala prikongresa numero) en provizora formo. Jen la plej gravaj ŝanĝoj:

(Se vi disponas retaliron vizitu nian retejon: kongreso2010.satamikaro.org)

### Sabate:

La ekzamenoj daŭros ĝis la 18a (por la 2a grado)

Pro abundo da aliĝintoj, dua vizito al brikejo okazos je la 16a, dosamtempe kiel vizito de mitulbredado

### Lunde:

de la 17a30 ĝis la 18a: nova konferenco/debato kun Daniel Durand pri «Agada solidareco kontraŭ malsato»

### dimanĉe matene:

\* Je la 9a30 : Unua laborkunsido

\* 10a45 : Renkonto kun Dominique

Gautier, reĝisoro de la verkata dokumentfilmo pri esperanto.

\* Je la 12a15 : Grup-fotado

\* Je la 12a30 : Tagmanĝo

### dimanĉe posttagmeze:

\* de la 14a ĝis la 17a : SAT-Amikaraj laborgrupoj:

14a-15a30

Kiuj regionaj agadoj kaj en kiu medio por atingi celojn de nia asocio?

Revuo La SAGO (rubrikoj, kontribuantoj, SAT-varba efiko...)

15a30-17a

Rilatado kun frataj asocioj k movadoj neesperantaj

Rilatado kun kutlurcentroj en Franclingvio.

la OKK

## APARTA MONERO !

Nia ĉarma bretona koboldo ankoraŭ ĵetis sian sorĉon sur nia SAT-amikara kongreso !

Ĉu vi vizitis vian bankon por depreni viajn koboldojn kontraŭ eŭroj?

Sciu ke aprile - tuj post la unua - vi uzostian kongresan moneron en Hiliono ...



## (1) Plej freŝa nombro:

unu monaton antaŭ la kongreso, nome la 2an de marto,

## alligis jam 162 kongresanoj !

(Liston videblan ĉe <http://www.esperanto-sat.info/article1618.html>)

# SAT-amikaro

## Agadraporto 2009

Grava notindaĵo el tiu agadjaro estas la reorganizado de la sideja laboro sekve de emeritiĝo de Kreŝo (marto 2009), kio postulis ŝovon de pli da taskoj de la SAT-sidejo al la SAT-Amikara. Tio okazis sufiĉe glate k ne tro problemige (vd Libroservon), ĉar kadre de intima kunlaboro inter al koncernaj aktivuloj (SAT- k SAT-amikaraj). Substrekinda ankaŭ estas la granda sukceso de la Paŭa kongreso, streĉe organizita en malmulta tempo, k kiu aparte plaĉis k trafis interalie pro la klopodoj esti malferma kultura evento videbla por la ekstera publiko, kun ambicia spektaklo-programo. Plej entuziasmiga afero el tiu kongreso estis la prezento k aprobo de propono finance subteni k engaĝiĝi en la projekto pri dokument-filmo en esperanto.

### Membraro

La asocio enkalkulis 685 membrojn en 2009 (688 en 2008). La alveno de novuloj ĉi jare ankaŭ ebligis konservi stabilan membronombron malgraŭ la forpasoj de multjaraj anoj.

### Komitato

Ĝi kunvenis dufoje ĉiumonate. Krom la sideja administrado k ĝenerala funkciigo (deĵorado, kursoj, ktp), ĝi pro ofta kunvenado povis prizorgi la traktendaĵojn sufiĉe akurate laŭlonge de la jaro. Gravaj noti, ke ambaŭ komitatoj de UFE (Espéranto-France) k SAT-Amikaro kunvenis en novembro por organizi interesaciajn kunagadojn pri pluraj aferoj, ĉefe por la komuna renkontiĝo organizota en Seto (Sète) paske 2011 k por projekto de naciskala petskribo favora al enmeto de

esperanto inter la libervolaj kromfakoj ĉe la bakalaŭreco.

### Libroservo

Plu zorgata de Veroniko Ĵirar' (Girard) kun helpo de Fil' Giĉeto (Guichet) k okaze de Terez' Pinet' k Maksimiliano Gverino (Guérin), ĝi en 2009 funkciis tre tempovore pro tio, ke la respondeculoj apud la SAT-Amikara laboro devis transpreni laboron pri tiu de SAT k ĉefe de la eldonkooperativo (SAT-EFK), kiu postulis grandan fortostreĉon por taŭga reorganizo. Nun tio estas survoje al pli tempoŝpara administrado.

Por la kongreso en Paŭo estis eldonitaj du libroj: Kiel traduki..., kompilo el la konstanta rubriko de La Sago, 300-ekzemplere, k Jules Verne espérantiste!, dulingva eseo kies 200 ekzempleroj forvendiĝis antaŭ la jarfino k kiu do estis reeldonita januare 2010 en korektita k ĝisdatigita versio.

### Lokaj perantoj

Reto de lokaj perantoj iom post iom teksiĝas k ekefikas, sed plu restas multo fareda tiurilate por komplete kontentige labori per ĝi.

### La Sago

En 2009 la aperritmo estis rigore respektita, kuraĝige k bonvene estas konstati, ke kontribuoj pli abundas. Pri la franclingva suplemento, ĝi estis plenigita ĉefe el gazetartikoloj kolektitaj rete de malmultaj kontribuantoj, k por ĝi plu mankas ĉefredaktanto (k eĉ enpaĝiganto, ideale). Notindas, ke la skipo, relative malmulta nun entute, elspezas multan energion pri

klasikan gitaron kaj Giljomo kantos akompanate per piano» La maretanoj el Vannes atendas nin en sia «atendejo» la etoso estos gaja.... k.t.p.

Ĉu vi bone komprenis la mesaĝon? Ĉu vi estas konvinkita pri la graveco partopreni la liberigon de esperanta energio en Hiliono de la 3-a ĝis la 5-a de aprilo? Nu nur restas aliĝi se vi ne jam faris tion (restas ankoraŭ libera loĝejo en la amasloĝejo), prepari viajn valizojn kaj bonhumoron.

La O.K.K.-Skipo deziras al vi bonan vojaĝon kaj ĝojos akcepti vin je la 3-a de aprilo.

Ĝis tre baldaŭ.

**Laurent Peuch**

## Enhavo

- 1 Kovrilpaĝo La filmo «Espéranto»
- 2 Flore kuiru! SAT-Amikaro-emblemo Kongreso Lastaj informoj
- 3-4 Agadraporto
- 4 Kasraporto
- 5 Referendumo
- 5-6 Selle-humuraĵoj
- 6 Libro vivas pli ol ...: Paĉjo, kio estas rasismo? Nacia identeco?

### Supplément en français

- 7 Le film «Espéranto»
- 8-9 Ça et là...
- 10 Pour atteindre le Congrès
- 11 Utilaj informoj  
- Kiel traduki: Fin (2a parto)
- 12 Libro-Servo
- 13 Statistiko pri senlaboreco kaj dungiteco (2a parto)
- 14 La Ĝenerala Kanto
- 15 Esperantistoj aktivas
- 16 Butikumu!  
BildDeliraĵo: Ĉe la lago 63

la revuo, k do gravas antaŭvidi solvojn malpezigi la laborŝarĝojn (aparte por la enpaĝiganto). Aperigo de speciala numero entute dediĉita al la kongreso ĉ. novembro/decembro montriĝas tre oportuna k daŭriginda kutimo.

### Perkorespondaj kursoj

Deko da lernantoj estas instruataj de Klaŭdo Ĝerlato (Gerlat).

## Bipo!

Bipo! Bipo! [Ĉu estas nova vorto?] La armorbordaj esperantistoj parolas al la francparolantaj esperantistoj de la tuta mondo.

Bipo! Bipo! Bipo! «La bretonaj dancoj estas facile danceblaj» «Louis Guilloux estas san-briega verkisto malkovrinda» «La verdaj ulvoj vidas ruĝe en la kongreso de SAT-Amikaro en Hiliono»

Bipo! Bipo! Bipo! «La bretonaj ekonutraĵoj kaj cidro estos ŝatataj» «La abeloj estas en danĝero»«La debatoj estos intereseĝaj»

Bipo! Bipo! Bipo! «La Ĝenerala Kanto plezurigos viajn orelojn» «Lino ludos

### Partoprenis en ĉi numero: (laŭ alfabeto ordo)

|           |          |
|-----------|----------|
| Andreo    | Andrio   |
| Jacques   | Caubel   |
| Véronique | Girard   |
| Bruno     | Henry    |
| Ĵak       | Le Puil  |
| Franjo    | Leveque  |
| Flora     | Markov   |
| Vito      | Markovo  |
| Guy       | Martin   |
| Laurent   | Peuch    |
| André     | Sadier   |
| Frédéric  | Scibor   |
| Jean      | Selle    |
| Serĝo     | Sir'     |
| Juliette  | Ternant  |
| Gaby      | Tréanton |

# LaSag-butikumu!

## Eldona Fako Kooperativa de SAT

<http://www.satesperanto.org/eldonkooperativo/>

El la katalogo: (haveblaj ĉe la libroservo de SAT-Amikaro)

- 10 Glumarkoj : 1€ (100 : 7€)
- Pingloinsigno : 1,5€
- T-ĉemizo : 10€

**Novaj!**

